

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 février 2011

PROPOSITION DE RÉSOLUTION**relative aux évolutions en Afrique du Nord
et au Moyen-Orient****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Ingeborg DE MEULEMEESTER****SOMMAIRE****Page**

I. Exposé introductif de M. Dirk Van der Maelen, auteur principal	3
II. Discussion générale	3
III. Discussion des amendements et votes	5

Documents précédents:**Doc 53 1194/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de résolution de M. Van der Maelen et consorts.
002: Amendements.
003: Addendum.

Voir aussi:

- 005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 februari 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de evoluties in Noord-Afrika
en het Midden-Oosten****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Ingeborg DE MEULEMEESTER****INHOUD****Blz.**

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Dirk Van der Maelen, hoofdindieners	3
II. Algemene bespreking	3
III. Bespreking van de amendementen en stemmingen	5

Voorgaande documenten:**Doc 53 1194/ (2010/2011):**

- 001: Voorstel van resolutie van de heer Van der Maelen c.s.
002: Amendementen.
003: Addendum.

Zie ook:

- 005: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — membres effectifs / vaste leden:

N-VA: Ingeborg De Meulemeester, Els Demol,
Daphné Dumery, Peter Luykx
PS: Philippe Blanchart, Guy Coëme, Patrick Moriau,
Christiane Vienne
MR: François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V: N, N.
sp.a: Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!: Eva Brems
Open Vld: Patrick Dewael
VB: Alexandra Colen
cdH: Christian Brotcorne

B. — membres suppléants / plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate,
Jan Van Esbroeck
André Frédéric, Olivier Henry, Rachid Madrane, N, N.

Daniel Bacquelaine, Philippe Collard, Denis Ducarme
Nathalie Muylle, N, N.
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Mathias De Clercq, Herman De Croo
Peter Logghe, Bert Schoofs
Josy Arens, Myriam Delacroix-Rolin.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abbréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de résolution, à laquelle la Chambre avait accordé l'urgence, au cours de sa réunion du 15 février 2011.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. DIRK VAN DER MAELEN, AUTEUR PRINCIPAL

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) présente les lignes de force de la proposition. Il est convaincu que la plupart de ses collègues ont, tout comme lui, suivi avec une attention particulière les événements qui se sont succédé ces dernières semaines au Moyen-Orient. La proposition de résolution à l'examen en constitue le prolongement et énumère les principales constatations et les éléments essentiels en la matière.

Premièrement, M. Van der Maelen souligne que l'image classique de la population arabe subissant les régimes dictatoriaux avec résignation doit peu à peu être corrigée. À cet égard, il fait remarquer que, dans des pays comme l'Égypte, il existe d'autres forces — démocratiques — actives à côté du groupe entourant le dictateur et du groupement des Frères musulmans.

Deuxièmement, l'intervenant se demande si la politique menée par l'Occident durant ces dernières décennies vis-à-vis de ces pays a bien donné les résultats positifs attendus. Il songe, à cet égard, à la politique européenne de voisinage, à la création de l'Union euro-méditerranéenne, au processus de Barcelone (un projet de l'UE visant à renforcer les économies des pays du pourtour méditerranéen non membres de l'UE).

Troisièmement, il constate que la région a non seulement des problèmes politiques, mais aussi et surtout des problèmes socioéconomiques. La plupart des sociétés du Moyen-Orient sont très jeunes et les jeunes ont généralement un niveau d'éducation élevé. Ces jeunes sont souvent aussi déçus par leurs perspectives d'avenir. D'autre part, les membres de la classe politique — qui limitent ces perspectives d'avenir — sont souvent très fortunés, ce qui entraîne une frustration supplémentaire.

Pour le reste, il renvoie au texte et aux développements de la proposition. M. Van der Maelen annonce également qu'il présentera une série d'amendements en vue d'actualiser le texte.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Christiane Vienne (PS) souligne que la proposition à l'examen a de nombreux mérites et qu'elle-même en soutient pleinement la portée. Elle estime en outre

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig voorstel van resolutie, dat de Kamer urgent heeft verklaard, besproken tijdens haar vergadering van 15 februari 2011.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER DIRK VAN DER MAELEN, HOOFDINDIENER

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) zet de krachtlijnen van het voorstel uiteen. Hij is ervan overtuigd dat de meeste collega's, net zoals hij zelf, de laatste weken de ontwikkelingen in het Midden-Oosten met bijzondere aandacht gevolgd hebben. Het voorstel van resolutie dat nu ter tafel ligt in het verlengde hiervan en somt de voornaamste vaststellingen en elementen in dat verband op.

In de eerste plaats wijst de heer Van der Maelen er op dat het klassieke beeld van de Arabische bevolking die lijdzzaam de dictatoriale regimes ondergaat, stilletjesaan moet bijstellen. In dat verband merkt hij ook op dat er in landen zoals in Egypte, naast de groep rond de dictator en de groepering van de Moslimbroederschap, ook nog andere — democratische — krachten actief zijn.

Ten tweede vraagt de spreker zich af of men de politiek die het Westen ten aanzien van deze landen in de laatste decennia heeft gevoerd, wel de nodige positieve resultaten heeft opgeleverd. De spreker denkt hierbij i.h.b. aan het Europese nabuurschapsbeleid, de oprichting van de Euromediterrane Unie, het Barcelonaproces (een EU-project dat economieën van de niet EU-landen rond de Middellandse Zee beoogt te versterken).

In de derde plaats stelt hij vast dat de regio niet alleen met politieke problemen kampt, maar ook en vooral met sociaal-economische. De meeste van de Midden-Oosterse samenlevingen zijn erg jong en de jongeren zijn vaak ook hoog opgeleid. Die jongeren zijn vaak ook teleurgesteld m.b.t. hun toekomstperspectieven. Anderzijds zijn de leden van de politieke klasse — die die toekomstperspectieven beperken — vaak erg bemiddeld, wat voor extra frustratie zorgt.

Voor het overige verwijst hij naar het tekstvoorstel en de bijhorende toelichting. De heer Van der Maelen kondigt ook aan een aantal amendementen te zullen indienen met het oog op de actualisering van de tekst.

II.— ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Christiane Vienne (PS) onderstreept dat het voorliggende voorstel zeer verdienstelijk is en dat zij de strekking ervan ten volle ondersteunt. Bijkomend

que des précisions et des ajouts peuvent être apportés sur un certain nombre de points. Mme Vienne annonce dans cette perspective qu'elle présentera une série d'amendements. Elle renvoie à la discussion du texte pour les propositions précises et leur justification.

Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!) est également convaincue de la qualité du texte proposé. L'intervenante pense plus particulièrement qu'il est primordial que les parlements comme le nôtre, dotés d'une longue tradition démocratique, envoient un signal dans ce sens. Ce signal ne s'adresse d'ailleurs pas seulement au gouvernement, mais touche également la communauté internationale, dont la Belgique fait partie.

Mme Brems annonce elle aussi qu'elle présentera une série d'amendements. Elle souligne toutefois que ceux-ci ne porteront nullement atteinte aux fondements du texte proposé. L'intervenante pense que les modifications qu'elle propose ne feront que préciser le message. Elle énumère brièvement les éléments qu'elle propose: la nécessité de lever rapidement l'état d'urgence dans les pays concernés, la limitation des régimes militaires de transition et la nécessité d'une transition rapide vers une démocratie civile, le gel des biens et des ressources des anciens dictateurs, une attention particulière pour l'impact sur le conflit israélo-palestinien, la nécessité d'adapter la politique de voisinage de l'Union européenne, la confirmation de la fonction et du rôle du Haut Représentant pour la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne...

M. Patrick Moriau (PS) souligne le grand intérêt du texte à l'examen. Ce texte offre en effet les repères nécessaires, en particulier au point 7, pour un "accompagnement" du mouvement observé au Moyen-Orient vers une démocratisation de la gouvernance dans cette région. Il ne faut toutefois pas se méprendre sur la notion d' "accompagnement": il ne s'agit pas, en échange de compensations, d'imposer des conditions en termes de résultats à atteindre. L'intervenant parle d'une réelle aide économique, sociale, politique et culturelle. M. Moriau formule cette observation, parce qu'il estime qu'il faut surveiller très attentivement l'attitude de l'armée et faire preuve de la prudence requise.

M. François-Xavier de Donnea, président, confirme que l'armée égyptienne a adopté ces dernières semaines une attitude très subtile, mais aussi ambiguë, qui pourrait être interprétée de différentes manières. Pour le reste, il souscrit également au texte proposé.

meent zij dat er op een aantal punten aanvullingen en preciseringen kunnen worden aangebracht. Mevrouw Vienne kondigt vanuit dat oogpunt aan een aantal amendementen te zullen indienen. Zij verwijst naar de bespreking van de tekst voor de precieze voorstellen en de toelichting erbij.

Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!) is eveneens overtuigd van de kwaliteit van de voorgestelde tekst. De spreker denkt meer bepaald dat het uitzonderlijk belangrijk is dat parlementen zoals het onze, met een oude, democratische traditie een signaal van deze strekking uitzenden. Dat signaal is trouwens niet alleen aan de regering gericht, maar bereikt ook de internationale gemeenschap waar België deel van uitmaakt.

Ook mevrouw Brems zegt een aantal amendementen te zullen indienen. Zij onderstreept evenwel dat deze geenszins afbreuk doen aan de fundamenteën van de voorgestelde tekst. De spreker denkt dat de door haar voorgestelde wijzigingen de boodschap enkel zullen verduidelijken. Zij geeft een beknopte opsomming van de elementen die zij voorstelt: de noodzaak tot spoedige opheffing van de noodtoestand in de betrokken landen, het beperken van de militaire overgangsregimes en de nood aan een snelle overgang naar een burgerlijk, democratisch bestuur, de bevrozing van de goederen en middelen van de voormalige dictators, het schenken van de nodige aandacht aan de impact op het Palestijns-Israëlijs conflict, de noodzaak tot bijsturing van het EU-nabuurshipsbeleid, het bevestigen van de functie en de rol van de Hoge Verteenwoordiger voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid van de EU...

De heer Patrick Moriau (PS) benadrukt het grote belang van de tekst die vandaag wordt bediscussieerd. Hij biedt immers de nodige handvatten, i.h.b. in punt 7, voor een "begeleiding" van de beweging in het Midden-Oosten in de richting van een democratisering van het bestuur daar. Men mag de notie "begeleiding" echter niet mis verstaan: het gaat er niet om, om in ruil voor compensaties, voorwaarden inzake te bereiken resultaten op te leggen. De spreker heeft het over een daadwerkelijke economische, sociale, politieke en culturele bijstand. De heer Moriau maakt deze opmerking, omdat hij meent dat men uiterst aandachtig de houding van het leger in het oog moet houden en de nodige behoedzaamheid aan de dag moet leggen.

De heer François-Xavier de Donnea, voorzitter, bevestigt dat het Egyptische leger tijdens de laatste weken inderdaad een zeer subtiële, maar ook dubbelzinnige houding heeft aangenomen die men op verschillende manieren zou kunnen interpreteren. Voor het overige gaat hij ook akkoord met de tekst die hier wordt voorgesteld.

Mme Alexandra Colen (VB) souscrit également à la proposition. Elle souligne que le texte confirme le droit à l'autodétermination de la population du Moyen-Orient. L'intervenante fait également observer que l'Occident, les États-Unis en tête, a toujours soutenu les régimes autoritaires dans cette région, sous prétexte qu'ils assuraient la stabilité. Aujourd'hui, l'heure est venue pour ces populations de faire valoir leur droit au respect des droits fondamentaux et à un régime démocratique.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) marque également son soutien au texte. Il espère que la commission ne se bornera pas à adopter la proposition, mais qu'elle mènera également un débat de fond plus large sur la situation en Afrique du Nord et au Moyen-Orient, en présence d'experts et des ministres concernés.

Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) marque également son soutien à la proposition.

Mme Ingeborg De Meulemeester, rapporteuse, est favorable au texte, à l'instar des intervenants précédents. Elle souligne qu'il importe de chercher une solution pacifique à la situation au Moyen-Orient.

Mme Corinne de Permentier (MR) souscrit également au texte qui est sur la table. À l'instar d'un de ses collègues, elle espère que la question fera l'objet d'un suivi au cours d'un large débat. Elle se dit également préoccupée par les conséquences éventuelles que la situation pourrait avoir pour le problème israélo-palestinien.

M. Christian Brotcorne (cdH) se rallie également aux partisans de la résolution.

III. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS ET VOTES

*Considéran*ts

Mme Christiane Vienne (PS) propose de faire précéder les considérants de la proposition initiale par la condamnation du recours à la violence envers les citoyens, les défenseurs des droits de l'homme et les journalistes (*amendement n° 10 de M. Patrick Moriau et de Mme Christiane Vienne — DOC 53 1194/002*).

M. Christian Brotcorne (cdH) juge qu'une énumération de ce type, parce qu'elle est limitative, comporte toujours le risque d'un oubli possible. Les défenseurs des droits de l'homme et les journalistes sont en outre de toute manière des citoyens.

Mevrouw Alexandra Colen (VB) onderschrijft eveneens het voorstel. Zij benadrukt dat het zelfbeschikingsrecht van de bevolking in het Midden-Oosten erdoor wordt bevestigd. De spreekster merkt ook op dat het Westen, de VS op kop, de autoritaire regimes daar steeds hebben ondersteund onder het mom dat ze voor stabiliteit zorgden. Nu is de tijd gekomen dat deze bevolkingen aanspraak kunnen maken op hun recht op respect voor fundamentele rechten en op een democratisch bestuur.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) betuigt eveneens zijn steun aan de tekst. Hij hoopt dat de commissie zich niet beperkt tot het aannemen van het voorstel, maar dat er ook een breder, inhoudelijk debat zal worden gevoerd over de toestand in Noord-Afrika en het Midden-Oosten, in aanwezigheid van experts en de betrokken ministers.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) betuigt ook haar steun aan het voorstel.

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester, rapporteur, is net zoals de vorige sprekers voorstander van de tekst. Zij onderstreept dat het belangrijk is dat er een vreedzame oplossing voor de situatie in het Midden-Oosten wordt gezocht.

Mevrouw Corinne de Permentier (MR) stemt ook in met de tekst die ter tafel ligt. In navolging van een van haar collega's hoopt zij dat de kwestie wordt opgevolgd in een uitgebreid debat. Zij geeft ook uiting aan haar ongerustheid over de mogelijke gevolgen die de situatie kan hebben voor het Israëlisch-Palestijnse probleem.

De heer Christian Brotcorne (cdH) sluit zich ook aan bij de voorstanders van de resolutie.

III. — BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

Consideransen

Mevrouw Christiane Vienne (PS) stelt voor de consideransen van het oorspronkelijke voorstel te doen voorafgaan door de veroordeling van het gebruik van geweld tegen de burgers, de verdedigers van de mensenrechten en de journalisten (*amendement nr. 10 (DOC 53 1194/002) van de heer Moriau en mevrouw Vienne*).

De heer Christian Brotcorne (cdH) meent dat een soortgelijke — per definitie limitatieve — opsomming steeds het risico inhoudt dat iemand over het hoofd wordt gezien. De verdedigers van de mensenrechten en de journalisten zijn bovendien hoe dan ook burgers.

Mme Christiane Vienne (PS) estime que le traitement des journalistes et des défenseurs des droits de l'homme demande une vigilance particulière.

Moyennant une correction technique (“...la violence envers les citoyens, *notamment* les défenseurs des droits de l'homme et les journalistes...”) et son insertion après le considérant A, l'amendement n° 10 de M. Moriau et Mme Vienne qui insère un nouveau considérant est adopté à l'unanimité.

*

Le considérant A est également adopté à l'unanimité.

*

M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS) proposent d'insérer un nouveau considérant après le considérant A (*amendement n° 11* – DOC 53 1194/002). Son objet est d'adopter une perspective régionale.

L'amendement n° 11 de M. Moriau et de Mme Vienne est adopté à l'unanimité.

*

Les considérants B, C et D sont également adoptés à l'unanimité.

*

L'*amendement n° 12* (DOC 53 1194/003) de *M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS)* vise à modifier le considérant E par une référence à la Politique européenne de voisinage, de manière à assurer l'ancrage économique et social de la transition.

L'amendement n° 12 modifiant le considérant E ainsi que le considérant E tel que modifié sont successivement adoptés à l'unanimité.

*

M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS) déposent un *amendement n° 13* (DOC 53 1194/002) visant à ajouter un considérant supplémentaire. Il porte sur la protection des minorités.

Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) estime peu judicieuse cette référence qui introduit une sélectivité.

Volgens *mevrouw Christiane Vienne (PS)* moet heel nauw worden toegezien op de manier waarop met journalisten en verdedigers van de mensenrechten wordt omgegaan.

Amendement nr. 10 (DOC 53 1194/002), dat ertoe strekt vóór de consideransen een nieuwe considerans in te voegen, wordt technisch gecorrigeerd (“(...) *geweld tegen de burgers*, meer bepaald *de verdedigers van de mensenrechten en de journalisten* (...)). Amendement nr. 10 wordt eenparig aangenomen.

*

Considerans A wordt eveneens eenparig aangenomen.

*

De heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS) stellen met *amendement nr. 11* (DOC 53 1194/002) voor na considerans A een nieuwe considerans in te voegen, teneinde rekening te houden met de hele regio.

Amendement nr. 11 van de heer Moriau en mevrouw Vienne wordt eenparig aangenomen.

*

De consideransen B, C en D worden eveneens eenparig aangenomen.

*

Amendement nr. 12 (DOC 53 1194/003) van *de heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS)* strekt ertoe considerans E te wijzigen door te verwijzen naar het Europees nabuurschapsbeleid, teneinde de overgang economisch en sociaal te verankeren.

Amendement nr. 12 tot wijziging van considerans E, alsook de aldus gewijzigde considerans E, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*

Met hun *amendement nr. 13* (DOC 53 1194/002) beogen *de heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS)* een bijkomende considerans in te voegen die betrekking heeft op de bescherming van de minderheden.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) acht die verwijzing weinig oordeelkundig omdat ze voor een

Il lui paraît préférable que la proposition de résolution garde une portée générale.

M. Patrick Moriau (PS) juge au contraire que l'amendement proposé porte sur un point capital. Il est clair que les minorités ont peur.

Mme Christiane Vienne (PS), Mme Alexandra Colen (VB) et M. Christian Brotcorne (cdH) appuient ce point de vue et font référence à ce propos au débat que la commission a eu sur cette question lors de sa réunion du 9 février (voir CRIV-CRA 53 COM 129).

L'amendement n° 13 de M. Moriau et Mme Vienne est adopté par 15 voix et 1 abstention.

*

L'amendement n° 1 (DOC 53 1194/002) de M. Dirk Van der Maelen (sp.a), qui vise à ajouter un dernier considérant, faisant référence au fait majeur pour toute la région que constitue le départ des présidents tunisien et égyptien, est adopté à l'unanimité.

Dispositif

Le point 1 ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

*

Au point 2, *M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS)* introduisent un amendement n° 14 (DOC 53 1194/002), qui vise à accorder une attention particulière à la situation des défenseurs des droits de l'homme et des journalistes, dans le prolongement du point inséré après le considérant A par l'amendement n° 10.

Moyennant la même correction que celle apportée à l'amendement n° 10 (l'insertion du mot "notamment"), l'amendement n° 14 de M. Moriau et Mme Vienne est adopté à l'unanimité, ainsi que le point 2 tel que modifié.

*

selectiviteit zorgt. Volgens haar verdient het de voorkeur dat het voorstel van resolutie een algemene draagwijdte behoudt.

De heer Patrick Moriau (PS) vindt daarentegen dat het voorgestelde amendement op een zeer belangrijk punt betrekking heeft. Het is duidelijk dat de minderheden bang zijn.

Mevrouw Christiane Vienne (PS), mevrouw Alexandra Colen (VB) en de heer Christian Brotcorne (cdH) zijn het eens met dat standpunt. Ze verwijzen in dat opzicht naar het debat dat de commissie over die kwestie heeft gevoerd tijdens haar vergadering van 9 februari 2011 (zie CRIV-CRA 53 COM 129).

Amendement nr. 13 van de heer Moriau en mevrouw Vienne wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

*

Amendement nr. 1 (DOC 53 1194/002) van de heer Dirk Van der Maelen (sp.a) strekt ertoe een laatste considerans toe te voegen waarin wordt verwezen naar de voor de hele regio zeer belangrijke gebeurtenis, met name het vertrek van de Tunesische en de Egyptische president. Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen.

Dispositief

Over het eerste verzoek worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

*

De heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS) dienen op het tweede verzoek amendement nr. 14 (DOC 53 1194/002) in, waarmee ze beogen bijzondere aandacht te besteden aan de situatie van de verdedigers van de mensenrechten en de journalisten, in het verlengde van het verzoek dat via amendement nr. 10 als eerste considerans werd ingevoegd.

Amendement nr. 14 van de heer Moriau en mevrouw Vienne wordt eenparig aangenomen, met dien verstande dat dezelfde correctie wordt aangebracht als aan amendement nr. 10, met name de invoeging van de woorden "meer bepaald". Het aldus gewijzigde tweede verzoek wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

*

Le point 3 du dispositif n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité.

*

L'amendement n° 15 de M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS) (DOC 53 1194/002), qui insère dans le dispositif un point 3/1 relatif aux textes internationaux de protection des droits de l'homme, est également adopté à l'unanimité, moyennant la suppression des mots "dans ces pays".

*

Les points 4 et 5 du dispositif ne font l'objet d'aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité.

*

Au point 6 du dispositif, sur la suggestion de M. Steven Vanackere, *vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles*, la commission corrige la formulation du 1^{er} alinéa ("... et des autres membres de la Commission européenne").

Cet alinéa, ainsi que la demande a), sont également adoptés à l'unanimité.

*

L'amendement n° 2 (DOC 53 1194/002) de M. Dirk Van der Maelen (sp.a) a pour objet d'insérer une nouvelle demande entre les alinéas a) et b) du point 6, de manière à souligner la nécessité d'un passage rapide du pouvoir militaire au pouvoir civil.

La commission s'interroge ensuite sur l'éventualité de combiner cet amendement n° 2 et *l'amendement n° 5 de Mme Eva Brems (DOC 53 1194/002)*, qui est inspiré par les mêmes considérations mais traite plus spécifiquement de la situation égyptienne.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) et Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) ne sont pas favorable à l'ajout d'une référence spécifique à la situation égyptienne, car la proposition de résolution traite des évolutions en Afrique du Nord et au Moyen-Orient et non de la situation particulière de l'Égypte.

M. Patrick Moriau (PS) partage cette réticence et juge que les nombreuses demandes précises énumérées dans l'amendement n° 5 risquent d'être contrepro-

Over punt 3 worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

*

Amendement nr. 15 van de heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS) (DOC 53 1194/002) strekt ertoe in het verzoekend gedeelte een punt 3/1 in te voegen over de internationale verdragen tot bescherming van de mensenrechten. Amendement nr. 15 wordt eenparig aangenomen, met dien verstande dat het woord "aldaar" wordt weggelaten.

*

Over de punten 4 en 5 van het verzoekend gedeelte worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

*

In punt 6 van het verzoekend gedeelte verbetert de commissie, na een suggestie van de heer Steven Vanackere, *vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen*, de formulering van het eerste lid ("... en de andere leden van de Europese Commissie").

Dat lid, alsmede verzoek a), worden eenparig aangenomen.

*

Amendement nr. 2 (DOC 53 1194/002) van de heer Dirk Van der Maelen (sp.a) strekt ertoe tussen punt 6, a) en b), een nieuw verzoek in te voegen, ter beklemtoning van de behoefte aan een snelle overgang van een militair bewind naar een burgerregering.

Vervolgens vraagt de commissie zich af of het eventueel mogelijk is dit amendement nr. 2 te combineren met het door dezelfde overwegingen ingegeven amendement nr. 5 van mevrouw Eva Brems (DOC 53 1194/002), dat echter meer specifiek betrekking heeft op de toestand in Egypte.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) en mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) zijn niet te vinden voor de toevoeging van een specifieke verwijzing naar de Egyptische situatie, want het voorstel van resolutie gaat over de ontwikkelingen in Noord-Afrika en het Midden-Oosten, niet over de specifieke situatie in Egypte.

De heer Patrick Moriau (PS) deelt die terughoudendheid, en meent dat de talrijke specifieke, in amendement nr. 5 opgesomde verzoeken wel eens contraproductief

ductives: l'important est que le rôle actuel de l'armée égyptienne débouche sur des élections démocratiques; le reste doit être décidé par les Egyptiens eux-mêmes.

L'amendement n° 2 de M. Van der Maelen, qui insère une nouvelle demande après l'alinéa a), est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 5 de Mme Brems qui insère une seconde demande est adopté par 2 voix contre 1 et 12 abstentions.

*

Les demandes b), c) et d) ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptées à l'unanimité.

*

L'amendement n° 16 de M. Patrick Moriau et Mme Christiane Vienne (PS) (DOC 53 1194/002), qui introduit une référence à la Politique européenne de voisinage dans la demande e), est adopté à l'unanimité, ainsi que la demande e) telle que modifiée.

*

Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 3 (DOC 53 1194/002), qui insère des demandes f), g) et h), portant sur les différents instruments et stratégies développés par l'Union européenne dans la région méditerranéenne.

Le point h), qui mentionne entre autre l'augmentation des prix des produits alimentaires, est jugé trop spécifique par Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld), qui dépose dès lors un sous-amendement n° 18 (DOC 53 1194/002) visant à supprimer cette référence.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) estime en revanche que l'augmentation du prix des denrées alimentaires a clairement servi de moteur aux protestations, et ce, dans l'ensemble de la région.

Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) juge que ce problème, tout important soit-il, ne constitue en réalité que l'un des éléments d'une situation complexe, dans laquelle interviennent bien d'autres aspects, comme le chômage ou la situation des femmes.

L'amendement n° 3 de Mme Eva Brems est rejeté par 12 voix contre 2.

zouden kunnen zijn. Het komt er immers op aan dat de rol die het Egyptische leger momenteel speelt, leidt tot democratische verkiezingen; al het overige moet worden beslist door de Egyptenaren zelf.

Amendement nr. 2 van de heer Van der Maelen, dat ertoe strekt na verzoek a) een nieuw verzoek in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 5 van mevrouw Brems, dat ertoe strekt een tweede verzoek in te voegen, wordt aangenomen met 2 stemmen tegen 1 en 12 onthoudingen.

*

Over de verzoeken b), c) en d) worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

*

De heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS) dienen amendement nr. 16 (DOC 53 1194/002) in, teneinde in verzoek e) te verwijzen naar het Europees nabuurschapsbeleid. Amendement nr. 16 alsook het aldus gewijzigde verzoek e) worden eenparig aangenomen.

*

Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 3 (DOC 53 1194/002) in, dat ertoe strekt de verzoeken f), g) en h) toe te voegen om te verwijzen naar de diverse instrumenten en strategieën van de Europese Unie met betrekking tot de regio van de Middellandse Zee.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) dient amendement nr. 18 (DOC 53 1194/002) in als subamendement op amendement nr. 3, teneinde verzoek h), waarin onder meer wordt verwezen naar de stijgende voedselprijzen, weg te laten omdat het te specifiek is.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) meent echter dat de stijging van de voedselprijzen de protestbewegingen ontegensprekelijk in de hand heeft gewerkt, en dat in de hele regio.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) stelt dat dit vraagstuk, hoe belangrijk het ook is, slechts een van de vele facetten is van een complexe situatie, naast met name de werkloosheid of nog de situatie van de vrouwen.

Amendement nr. 3 van mevrouw Eva Brems wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

*

Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!) propose également un amendement n° 4 (DOC 53 1194/002), qui en appelle à la levée de l'état de siège dans les différents États de la région. L'auteur fait observer qu'il s'agit là d'un instrument de répression que certains régimes de la région utilisent depuis de très nombreuses années; on peut donc craindre que sa levée tarde.

Les amendements n°s 6, 7 et 8 de *Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!)* (DOC 53 1194/002) ont pour objet d'insérer des demandes k), l) et m), portant respectivement sur le gel d'avoirs égyptiens, sur le conflit israélo-palestinien et sur le rôle de la Haute Représentante de l'UE.

À la suite du président *M. François-Xavier de Donnea*, *M. Patrick Moriau (PS)* et *Mme Daphné Dumery (N-VA)* font observer que, quel que soit le bien-fondé des demandes formulées, il est préférable, dans un but d'efficacité, de ne pas diluer le texte.

Les amendements n°s 4, 6, 7 et 8 de *M. Eva Brems* sont successivement rejetés par 14 voix contre 1.

À la suite du rejet de l'amendement n° 8, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles souligne la volonté systématique de la Belgique de respecter l'architecture institutionnelle mise en place par le Traité de Lisbonne, qui prévoit que c'est la Haute Représentante pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité qui exprime à l'extérieur le point de vue de l'Union. Le fait que ceci ne soit pas expressément précisé dans la proposition de résolution ne change évidemment en rien cette position.

*

L'amendement n° 17 de *M. Patrick Moriau* et *Mme Christiane Vienne (PS)* (DOC 53 1194/002), qui ajoute une dernière demande, est retiré par ses auteurs.

*

*

Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!) dient voorts amendement nr. 4 (DOC 53 1194/002) in, dat ertoe strekt op te roepen de noodtoestand in de verschillende staten in de regio op te heffen. De indienster merkt op dat de noodtoestand door sommige regimes in de regio al vele jaren wordt gebruikt als repressiemiddel; die regimes zullen dan ook niet snel geneigd zijn die noodtoestand uit eigen beweging op te heffen.

Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!) dient de amendementen nrs. 6, 7 en 8 (DOC 53 1194/002) in, die ertoe strekken de verzoeken k), l) en m) in te voegen, respectievelijk met betrekking tot de bevrozing van Egyptische tegoeden, het Israëlisch-Palestijns conflict en de rol van de Hoog Vertegenwoordiger van de Europese Unie.

Na voorzitter *François-Xavier de Donnea* merken de heer *Patrick Moriau (PS)* en mevrouw *Daphné Dumery (N-VA)* op dat het ongeacht de gegrondheid van de geformuleerde verzoeken met het oog op de doeltreffendheid beter is de tekst niet te doen verwateren.

De amendementen nrs. 4, 6, 7 en 8 van mevrouw Brems worden achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Als gevolg van de verwerping van amendement nr. 8 onderstreept de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen de systematische wil van België tot eerbiediging van de institutionele architectuur die is ingesteld bij het Verdrag van Lissabon; dat bepaalt dat de Hoog Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid het standpunt van de Unie vertolkt buiten de EU. Dat dit niet uitdrukkelijk in het voorstel van resolutie wordt gepreciseerd, verandert uiteraard niets aan dat gegeven.

*

De heer *Patrick Moriau (PS)* en mevrouw *Christiane Vienne (PS)* dienen amendement nr. 17 (DOC 53 1194/002) in, dat ertoe strekt een laatste verzoek toe te voegen. Amendement nr. 17 wordt evenwel door de indieners ingetrokken.

*

L'amendement n° 9 de M. Patrick Moriau et de Mme Christiane Vienne (PS) (DOC 53 1194/002), qui, sur la base des modifications apportées aux considérants et au dispositif, modifie l'intitulé pour mieux traduire le soutien que la Chambre veut apporter au processus de démocratisation et aux aspirations des peuples de la région, est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble, tel que modifié, est également adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Ingeborg
DE MEULEMEESTER

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

De heer Patrick Moriau (PS) en mevrouw Christiane Vienne (PS) dienen amendement nr. 9 (DOC 53 1194/002) in, dat ertoe strekt het opschrift te wijzigen ingevolge de wijzigingen in de consideransen en in het dispositief. Het opschrift wordt aldus een betere weergave van de steun die de Kamer aan het democratiseringsproces en aan de verzuchtingen van de volkeren van die regio wil verlenen. Amendement nr. 9 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Ingeborg
DE MEULEMEESTER

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA